

Business

Ordinazioni

Ordinazioni - Invio

Ceco	Coreano
Uvažujeme o koupi... Formale, tentativo
Jsme rádi, že si u Vaší společností můžeme zadat objednávku na... Formale, molto garbato
Chtěli bychom zadat objednávku. Formale, garbato	.
V příloze je naše závazná objednávka pro... Formale, garbato
V příloze najdete naší objednávku. Formale, garbato	.
Máme konstantní poptávku po..., a proto bych si objednal(a)... Formale, garbato	... 가
Tímto zadáváme objednávku na... Formale, diretto
Máme v úmyslu od Vás koupit... Formale, diretto
Byli byste schopni přijmout objednávku na ... za cenu... za ...? Formale, molto diretto	가 ... ? 가 ,
Těšíme se na Vaše potvrzení. Potvrďte prosím písemně. Formale, garbato	. .

Ordinazioni - Conferma

Ceco Coreano

Business Ordinazioni

Mohl(a) byste prosím potvrdit datum odesílání a cenu pro odeslání faxem?

가

?

Formale, garbato

Vaše objednávka bude vyřízena co nejrychleji.

Formale, molto garbato

Vaše objednávka se právě zpracovává. Očekáváme, že Vaše objednávka bude připravena k expedici do...

.... ,

가

Formale, garbato

V souladu s naší ústní dohodou jsme vám poslali smlouvu na podepsání.

Formale, diretto

V příloze najdete dvě kopie smlouvy.

2

Formale, diretto

Prosím, vraťte podepsanou kopii smlouvy nejpozději do 10 dnů ode dne obdržení.

, 10

Formale, diretto

Tímto potvrzujeme Vaší objednávku.

Formale, garbato

Tímto potvrzují naši ústní dohodu ze dne...

...

Formale, garbato

Přijímáme platební podmínky a potvrzujeme, že platba bude provedena neodvolatelným akreditivem / mezinárodní poštovní poukázkou (IMO) / bankovním převodem.

/ (IMO)/

Formale, diretto

Právě jsme obdrželi Váš fax a tímto mohu potvrdit uvedenou objednávku.

Formale, diretto

Tato zkušební objednávka bude zadána pod podmínkou, když bude doručení učiněno před...

....
"가 ..."

Formale, diretto

Vaše zboží bude odesláno do ... dní / týdnů / měsíců.

... / /

Formale, diretto

Ordinazioni - Modifica dell'ordine

Ceco

Coreano

Bylo by možné snížit naši objednávku od ... do...

.... ...

가 ?

Formale, garbato

Bylo by možné zvýšit naši objednávku od... do...

... ...

가 ?

Formale, garbato

Bylo by možné odložit objednávku, dokud...

....

가 ?

Formale, garbato

Bohužel Vás musíme informovat, že nejsme schopni dodat zboží do...

, ...

Formale, garbato

S politováním Vám musíme oznámit, že tato žádost nebude zítra připravena k odeslání.

,

Formale, garbato

Ordinazioni - Annullamento

Ceco

Coreano

Musíme Vás s politováním informovat, že jsme nakonec zadali objednávku jinému subjektu.

, 가 .

Formale, molto cortese

Musíme Vás s politováním informovat, že jsme nakonec zadali objednávku jinému subjektu.

Formale, molto garbato

Bohužel tyto položky nejsou již k dispozici/na skladě, proto budeme muset Vaši objednávku zrušit.

가

Formale, garbato

Bohužel vaše podmínky nejsou dostatečně konkurenceschopné na to, aby objednávka byla uskutečněna.

가

Formale, garbato

Bohužel nemůžeme přijmout Vaši nabídku, protože...

....

Formale, garbato

Chtěli bychom zrušit naši objednávku. Objednací číslo je...

...

Formale, diretto

Jsme nuceni zrušit svou objednávku v důsledku...

...

Formale, diretto

Vzhledem k tomu, že nejste ochotni nám nabídnout nižší cenu, musíme Vám s politováním oznámit, že nejsme schopni zadat objednávku u Vás.

가

Formale, molto diretto

Nevidíme jinou možnost než zrušit naši objednávku na...

...

Formale, molto diretto